



# CHODENFEST-ST. LAURENTIUSFEST UND KIRCHWEIH

## 2005

Stadt Domažlice

Kulturzentrum Domažlice

### 12. AŽ 14. SRPEN

Festliche Eröffnung des festivals – Freitag, 12. August um 17.00 Uhr, Marktplatz vor dem Rathaus

FR. 12.8.	BÜHNE AM TOR AUF DEM MARKTPLATZ	BÜHNE UNTER DER CHODENBURG	BÜHNE AM SENIORENHEIM IN BALDOVSKÁ STR.	BÜHNE IM FREILICHTKINO
20.00	DOMAŽLICER FECHTEN SPIELEN UND FEUERSPIELEN			
21.00			21.00	DUŠE JAKO KAVIÁR Tschechische Komödie
SA. 13. 8.	BÜHNE AM TOR AUF DEM MARKTPLATZ	BÜHNE UNTER DER CHODENBURG	BÜHNE AM SENIORENHEIM IN BALDOVSKÁ STR.	
9.30	Konzert des Blsorchesters "LIDUŠKA" Schüler der Musikschule in Domažlice Leitung: Jiří Hufták	IV. FESTIVAL DER DUDELSACKPFEIFER Eröffnung des Festivals Dudelsackkapelle aus Postřekov Festival der Dudelsackpfeifer und Vorstellung der Dudelsackhersteller Programm: Vlastimil Konrády Text: Zdeněk Vejvoda	Konzert der Blaskapelle DUPALKA Leitung: Michal Jansa	
10.00				
11.00	ICH MÖCHTE IMMER HOPSEN Kinderensembles aus dem Chodenland und die Prager Kapelle ŠPALÍČEK Programm: Věra Rozsypalová Text: Věra Rozsypalová und Václav Dufek			
13.00	POSTŘEKOVSKÝ VOKÝNKO (POSTŘEKOV-SCHAU) Volkskunstensemble aus Postřekov	Ungarisches Ensemble ESZTENAS	Konzert der Blaskapelle HÁJENKA Leiter: Miroslav Paleček	
14.00				
15.00	Slowakisches Volkskunstensemble MOSTÁR BREZNO			
15.30		DIE KAPELLE ŠPALÍČEK SPIELT UND SINGT MIT LIEDERN AUS SÜD UND WESTBÖHMEN		KULTURZENTRUM MKS – GROßER SAAL
17.00			17.00	UNVERGESSLICHE SÄNGER UND MUSIKANTEN Zdeněk Bláha erinnert an chodische Volkskünstler, die schon im "Musikantenhimmel" singen und spielen, dazu Filmausschnitte.
17.30	ŠTÁHLAVSKÁ ŠESTKA - Blaskapelle (Bestand- teil des Programms Humpen) Eintritt: 40,- CZK			
18.30	CHODISCHER HUMPEN Die Blaskapellen Domažličanka, Dupalka, Hájenka, Horalka, Stavovanka, Štáhlavská šestka, Vrchovanka und eine Kapelle aus Deutschland. Programm Vorbereitung und -begleitung: Josef Pospíšil (Verlosbare Eintrittskarten Sie können einen chodischen Humpen gewinnen) Eintritt: 40,- CZK (gilt für beide Programme)	TRÄGER DER CHODISCHEN TRADITION Dudelsackkapelle aus Domažlice und die ältere Generation der Dudelsackkapelle aus Postřekov mit dem Sänger Jiří Kapic Programm: Josef Kuneš		
20.00		JUGEND AUS CHODENLAND Junge Musikanten, Sänger und Tänzer aus Domažlice, Postřekov, Mrákov, Klenčí und ihre Gäste Programm: Jana Hojdová und Martina Morysková Eintritt: 40,- Kr.		BÜHNE IM FREILICHTKINO
21.00			21.00	ROMÁN PRO ŽENY Neue tschechische Komödie Regie: Filip Renč Drehbuch: Michal Viewegh
23.00	DUDELSACKSTÄNDCHEN Treffen mit Konrádys Dudelsackkapelle und ihren Gästen Programm: Antonín Konrády Eintritt: 40,- CZK			
23.57			23.57	ROMÁN PRO ŽENY Neue tschechische Komödie (zweite Vorstellung)
SO. 14.8.	BÜHNE AM TOR AUF DEM MARKTPLATZ	BÜHNE UNTER DER CHODENBURG	BÜHNE AM SENIORENHEIM IN BALDOVSKÁ STR.	BÜHNE IM FREILICHTKINO
9.15	BEISAMMENSEIN MIT DER BLASMUSIK Konzert der Blaskapelle DUPALKA Leiter: Michal Jansa			
10.00		CHODISCHE JUGEND SINGT Eröffnung: Jugend-Dudelsackkapelle der Musikschule aus Domažlice Dudelsackkapelle aus Domažlice und junge Sänger aus dem Oberen und Unteren Chodenland Programm: Josef Kuneš Text: Zdeněk Vejvoda		
10.30	Konzert der Blaskapelle DOMAŽLIČANKA Leiter: Jan Meziva			
11.45	Konzert der Blaskapelle HORALKA Leiter: Václav Wiesner			
13.00	Konzert der Blaskapelle HÁJENKA Leiter: Miroslav Paleček			
14.30			Konzert der Blaskapelle STAVOVANKA Leiter: Jan Votruba	14.30
				EHRE DEM CHODENFEST - Seit 50 Jahren ist das Chodenfest ein volkstümlicher Bestandteil der St. Laurentius Kirchweih in Domažlice. Auch in diesem Jahr spielen wieder heimische und ausländische Sänger, Musikanten und Tänzer große Rolle. Programm: Zdeněk Bláha Text: Věra Rozsypalová, Zdeněk Bláha, Eintritt: 40,- CZK
21.00				21.00
				ROMÁN PRO ŽENY Neue tschechische Komödie Regie: Filip Renč, Drehbuch: Michal Viewegh

# HAUPTPROGRAMM

# ANDERE KULTURPROGRAMME

<b>CHODSKÁ HYJTA IN MRÁKOV</b> <b>Samstag, 13. 8. - 15.00 Uhr</b> 14.30 Uhr Bus nach Mrákov vom Busbahnhof in Poděbradova Strasse Stand Nr. 1, Rückfahrt nach Ende des Programms	<b>GOTTESDIENSTE</b> <b>Samstag, 13. 8. - 10.00 Uhr</b> Wallfahrtskirche auf dem VAVŘINEČEK HEILIGE MESSE zelebriert von Msgr. Fr. Radkovský Bischof aus Pilsen <b>Sonntag, 14. 8. - 8.00 Uhr</b> STADTFARRKIRCHE (auf dem Marktplatz) HEILIGE MESSE <b>Sonntag, 14. 8. - 10.00 Uhr</b> WALLFAHRTSKIRCHE VAVŘINEČEK HEILIGE MESSE zelebriert von Msgr. František Radkovský	<b>STADTTURM AM STADTPLATZ</b> Freitag, 12. 8. - 9.00–12.00/13.00–01.00 Samstag, 13. 8. - 9.00–01.00 Sonntag, 14. 8. - 9.00–16.00
<b>HOTEL KALOUS DOMAŽLICE</b> Masarykova Str. <b>Freitag, 12. 8. - 19.00 Uhr</b> GEM. BEISAMMENSEIN IM HOF es spielt Václav Žákovec <b>Samstag, 13. 8. - 19.00 Uhr</b> Es spielt die Gruppe PSANEK KID A SPOL.	<b>Die Wallfahrtskirche auf dem Hügel Vavříneček wird an beiden Tagen von 9.00 bis 15.00 geöffnet, Pendelbusse der Firma TURBUS fahren an beiden Tagen ab 8.30 Uhr aus Havlíčkova Str. – Bushaltestelle</b>	<b>KÜCHE DES SENIORENHEIMS</b> Baldovská Str. 638, Domažlice Festliche MITTAGESSEN (Tel. 379 778 275) Samstag, 13. 8. - Sonntag, 14. 8. bis 13.00 Uhr
<b>FONTÁNA CLUB DOMAŽLICE – OPEN AIR</b> <b>Samstag, 13. 8. - 20.00 Uhr</b> ROCK ABEND HOMER STREET - (FUNKY ROCK - Hostouň) JAKOBIČ - (ROCK - Domažlice), HEWER - (ROCK - Plzeň) <b>Sonntag, 14. 8. - 16.00 Uhr</b> ZVLÁŠŤNÝ ŠKOLA (Bei ungünstiger Witterung im Diskosaal)	<b>ALTBÖHMISCHER JAHRMARKT</b> Marktplatz, Msgr. B. Staška Str., Chodská Str. <b>Samstag, 13. 8. - Sonntag, 14. 8.</b>	<b>AUSSTELLUNGEN – KULTURZENTRUM MKS – KLEINER SAAL</b> <b>Fotografieausstellung - FOTOKLUB MKS Domažlice</b> Dienstag, 9. 8. - Vernisage 16.00 Mittwoch, 10. August - Freitag, 12. August - 9.00–17.00 Samstag, 13. 8. - 9.00–18.00 Sonntag, 14. 8. - 9.00–15.00 Montag, 15. 8. - 9.00–17.00
<b>ZELT MODICA</b> Kozinova Str. 92 <b>Freitag, 12. 8. - 21.00 Uhr</b> MOBY DICK ROCK <b>Samstag, 13. 8. - 21.00 Uhr</b> COUNTRY DĚDOWS <b>Sonntag, 14. 8. - 15.00 Uhr</b> Blaskapelle HORALKA <b>Sonntag, 14. 8. - 20.00 Uhr</b> Die Gruppe TREND	<b>NACHTWÄCHTER AUF DEM MARKTPLATZ</b> <b>Freitag, 12. 8.</b> 20.00, 21.00, 22.00, 23.00 <b>Samstag, 13. 8.</b> 20.00, 21.00, 22.00, 23.00, 24.00 <b>Sonntag, 14. 8.</b> 20.00, 21.00, 22.00	<b>AUSSTELLUNGEN – J.ŠBAAR GYMNASIUM IN DOMAŽLICE</b> Pivovarská Str. 323 <b>Ausstellung der Pilzmodelle</b> Samstag, 13. 8. - 9.00–17.00 Sonntag, 14. 8. - 9.00–15.00 <b>Tierausstellung – Züchterverein in der Schule</b> Samstag, 13. 8. - 9.00–17.00 Sonntag, 14. 8. - 9.00–15.00
<b>GASTSTÄTTE U KOCOURA</b> Havlíčková Str. 14 <b>Freitag, 12. 8. - 21.00 Uhr</b> COUNTRY BABYLON <b>Samstag, 13. 8. - 15.00 hod.</b> Blaskapelle HORALKA <b>Samstag, 13. 8. - 21.00 hod.</b> TRAMBUS	<b>JAHRMARKT – HRUŠKOVÁ, WALDHEGEROVA STR.</b> <b>SOKOLIŠTĚ FAHRATTRAKTIONEN/FAHRGESCHÄFTE</b> <b>HISTORISCHER DAMPFZUG</b> <b>Samstag, 13. 8. - Sonntag, 14. 8.</b> Fährt aus Domažlice nach Furth im Wald und zurück. <i>Der Fahrplan steht im Infozentrum MKS Domažlice (auf dem Marktplatz) zur Verfügung.</i>	<b>AUSSTELLUNGEN – REFektorium DES AUGUSTINERKLOSTERS</b> "KINDERWELT" Kunstwerksausstellung der Schüler des Hobbyzirkels "Bildende Kunst" in Domažlice 10. 8. – 17. 8. 9.30–17.00
<b>ZELT AUF DEM PARKPLATZ UNTER POLIKLINIK I</b> <b>Freitag, 12. 8. - 21.00 Uhr</b> DUDELSACK UNTRADITIONELL Schöne und weniger bekannte Lieder aus dem Chodenland in der traditionellen und modernen Auffassung Volkskunstensembles aus Postřekov, Dudelsackkapelle Sekáči aus Postřekov und Chodská vlna <b>Samstag, 13. 8.</b> COUNTRY ABEND	<b>MUSEUM DES CHODENLANDS IN DOMAŽLICE</b> <b>CHODENBURG GALERIE DER GEBRÜDER ŠPILLAR JINDŘICH JINDŘICH MUSEUM</b> Samstag, 13. 8. - Sonntag, 14. 8. 9.00–17.00	<b>AUSSTELLUNGEN – PARKPLATZ UNTER DEM HÜGEL VAVŘINEČEK</b> Areal am Parkplatz unter dem Hügel Vavříneček Kleintierausstellung TSCHECHISCHE ZÜCHTERVEREIN - KREISORGANISATION DOMAŽLICE Samstag, 13. 8. - 8.00–18.00 Sonntag, 14. 8. - 8.00–15.00

## INFORMATIONEN

INFORMATIONSZENTRUM MKS DOMAŽLICE  
Tel: 379 725 852 e-mail: mks@idomazlice.cz  
www.idomazlice.cz, www.domazlice.info



PLZEŇSKÝ KRAJ



Domažlické Technické služby spol. s r. o.

